

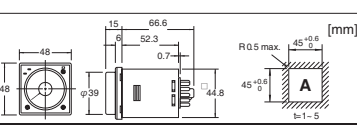
UKUSA INSTRUCTION SHEET Bedienungsanleitung Manuel d'instructions

Thank you for purchasing this OMRON product. This manual primarily describes precautions required in installing and wiring the timer.

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.

Avant d'utiliser ce produit, veuillez, s'il vous plaît, lire attentivement ce manuel pour vous familiariser avec le produit.

OMRON Corporation 1P 2244835-2C



UKUSA Dimensions Applicable socket Model P2CF-11 Front connection socket Model P3GA-11 Back connection socket

UKUSA Abmessungen Frontplattenausschnitt Verwendbare Sockel P2CF-11 Frontseitige Klemmen P3GA-11 Rückseitige Klemmen

UKUSA Dimensions A-Découpe du panneau Socle Modèle P2CF-11 Socle à connexion avant Modèle P3GA-11 Socle à connexion arrière

UKUSA Rating Related supply voltage Output 0N, 0.3W Output OFF: 0.2 W Resistive load: 10N, 0.3W (at 110V) Inductive load: 10N, 0.3W (at 110V) Control outputs (Time limit contacts): 5 A at 250 VAC / 30 VDC 0.15 A at 125 VDC

UKUSA Safety Precautions Definition of Precautionary Information CAUTION Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or in property damage. Definition der Sicherheitsvorkehrungen ACHTUNG Weist auf eine potenziell gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen oder Sachschäden führen kann. Informations sur les précautions à prendre ATTENTION Indique des situations potentiellement dangereuses qui, si elles ne sont pas évitées, peuvent entraîner des blessures mineures ou modérées ou des dommages matériels.

UKUSA Timing charts Mode A, B, B2, C, D, E, J. Includes diagrams for ON delay, OFF start operation, ON/OFF delay, OFF delay, ON interval, ON/OFF delay, and One-shot Output.

UKUSA Connections G: Gate Input, R: Reset Input, S: Start Input, P: Power Input, A: Alarm Output, B: Breaker Output, C: Control Output, D: Diode Output, E: Error Output, F: Fault Output, G: Gate Output, H: Hold Output, I: Inhibit Output, J: Jumper Output, K: Key Output, L: Lock Output, M: Master Output, N: No Output, O: On Output, P: Power Output, Q: Quiet Output, R: Reset Output, S: Stop Output, T: Test Output, U: Under Output, V: Voltage Output, W: Warning Output, X: X-ray Output, Y: Yield Output, Z: Zero Output.

UKUSA Nomenclature Power indicator, On indicator, Rated time selector, Time unit selector, Setting dial, Operation mode selector. UKUSA Anschlußanordnung G: Entree porte, R: Entrée en remise à zéro, S: Entrée de départ, A: Alarme, B: Arrêt, C: Commande, D: Diode, E: Erreur, F: Défaut, G: Gate, H: Hold, I: Inhibit, J: Jumper, K: Key, L: Lock, M: Master, N: No, O: On, P: Power, Q: Quiet, R: Reset, S: Stop, T: Test, U: Under, V: Voltage, W: Warning, X: X-ray, Y: Yield, Z: Zero.

UKUSA Wertung HCRS (B 24 VDC) HCRS (B 24 VDC) HCRS (B 24 VDC) HCRS (B 24 VDC) HCRS (B 24 VDC) HCRS (B 24 VDC) HCRS (B 24 VDC) HCRS (B 24 VDC) HCRS (B 24 VDC) HCRS (B 24 VDC)

UKUSA Precautions for Safe Use Please comply strictly with the following instructions which are intended to ensure safe operation of the controller. (1) Make sure the proper product is specified for the application. (2) For correct use, do not subject the timer to the following conditions: a) Dramatic temperature fluctuations b) High humidity or condensation may occur c) Severe vibration and shock d) Where excessive dust, corrosive gas, or direct sunlight may be present e) Where there is danger of splashing water or any other chemicals (3) Store the Timer within the rated ranges given for the Timer model you are using. If the Timer is stored below 40°C, allow it to warm up for three hours at room temperature before turning ON the power supply. (4) Mounting: The Timer should only be mounted on racks or frames which are made of non-flammable material. (5) Use the Timer within the ambient operating temperature and ambient operating humidity ranges given for the Timer model you are using. (6) Separate the Timer from any sources of excessive static electricity, such as forming materials and pipes carrying liquid or gaseous materials. (7) Lower the power supply voltage to the specified allowed range. (8) Maintain the voltages in the power supply, internal components may be destroyed. (9) If all terminals except the power supply terminal are not in phase, short-circuit current will be generated. (10) Do not wire the terminals which are not used. (11) Install and clearly label a switch or circuit breaker so that the operator can quickly turn OFF the power supply. (12) The exterior of the Timer may be damaged by contact solvents such as thinners, strong alkalis, strong acids, or strong acids. (13) Confirm that the power and output indicators are operating normally. Depending on the operating environment, the indicators and plastic parts may deteriorate faster than expected, change the indicators if flat. Periodically perform inspections and replacement. (14) When disposing of the Timer, observe all local ordinances as they apply. (15) When using the Timer in an area with excessive electronic noise, separate the Timer and input device as far as possible from the noise sources. It is also recommended to shield the input signal wiring to prevent electronic interference. (16) Cleaning: Do not use paint thinner or the equivalent. Use standard grade alcohol to clean the product. (17) Do not change the time unit, time range or external input signal while the Timer is in operation, otherwise malfunctioning may result. Do not turn off the power to the timer when the time range is being changed. (18) NO Line connection: When simultaneously inputting signals to more than one input from the same input contact or transmitter, the phases of the power supplies must agree. (19) If the power supplies are not in phase, short-circuit current will be generated. (20) The appropriate input terminal (5 Gate input, 6 Start input, 7 Reset input) uses power supply terminal 2 as a common terminal and should therefore be connected by short-circuiting to common terminal 2. (21) A voltage should be applied only across terminals 10 and 2. Do not apply voltage to any other terminals, and do not connect terminals 5, 6, or 7 to terminal 10, or to any terminal other than terminal 2. Otherwise the internal circuit of the timer may be damaged. (22) Do not connect a relay or other inductive load across the input supply terminals (terminals 2, 10) or the internal circuit of the timer may be damaged due to applied supply voltage. (23) Power supply connection: Use DC power supply having a ripple factor of 20% or less and supplying a mean voltage that is within the rated operating voltage marked on the timer. Make sure that the supply voltage is applied to the timer all at once, using contacts such as a switch or relay. Otherwise, the timer may not be able to perform correctly or its set time may be up when it should not. (24) Please refer to the diagram shown in the left. (25) Interlock the power to the timer with a relay that has the timer itself built in. (26) Long-term operation for long periods: Leaving the timer in a time-up condition for a month or longer, especially in places with high temperatures, may result in deterioration to internal parts, such as an electrolytic capacitor. (27) EMC Standard Compliance: Refer to the datasheet for the H3CR for cable selection and other conditions for compliance with EMC standards. This is a class A product. In residential areas it may cause radio interference, in which case you may be required to take adequate measures to reduce interference. The power supply terminals and input terminals are not used. There is basic insulation between the power supply terminals and output terminals. If a double or reinforced insulation is used, it is in accordance with IEC 60664 that is suitable for the maximum applied voltage for the clearance, solid insulation, and other factors.

UKUSA Suitability for Use OMRON shall not be responsible for conformity with any standards, codes, or regulations that apply to the combination of the products in the customer's application or use of the product. UKUSA Vorsichtsmaßnahmen zum Gebrauch des Gerätes OMRON ist nicht für Übereinstimmung mit Normen, Vorschriften oder Regularien verantwortlich, die für die Kombination von Produkten in der Kundenanwendung oder für den Gebrauch des Produkts gelten.

UKUSA Contact address OMRON EUROPE B.V. Weglaan 67-69, NL-2132 JD Hoofddorp The Netherlands. OMRON ASIA PACIFIC PTE. LTD. 430A, Alexandra Road, Singapore 119967. OMRON Corporation, Shiojiri Horikawa, Shimogyo-ku, Kyoto 600-8530 JAPAN.

OMRON

形 H3CR-A/AS

ソリッドステート・タイマー

取扱説明書

Manual d'istruzioni

Manual de instrucciones

オムロン製品をお買い上げいただきありがとうございます。
この製品を安全に正しく使用していただくために、お使いになる前にこの取扱説明書をお読みになり、十分にご理解ください。
お読みになった後も、いつも手元において使用ください。

Prima di utilizzare il temporizzatore, leggete questo manuale per acquisire una sufficiente conoscenza del prodotto.

Antes de operar el producto, por favor, lea este manual atentamente para adquirir los conocimientos suficientes sobre él.

オムロン株式会社 OMRON Corporation

詳細な使用方法はwww.fa.omron.co.jpへアクセスをお願いします。

● 警告表示の意味	● 安全上のご注意	Misure di sicurezza	Precauciones de seguridad
● 注意 正しい取扱いをしなければ、この危険のために、時に軽微・中程度の傷害を負ったり、あるいは身体的損害を受けたり恐れがあります。	● 注意 間際に作業者や周囲の経路などに発生した爆発または火災に巻き込まれる恐れがあります。引火力強く、爆発力があるなどの特徴があります。使用時には必ず電源を切断し、端子に短絡させたり電圧を印加しないようご注意ください。	● Definizione di informazioni di sicurezza Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni piccole o moderate alle persone o danni alla proprietà.	● Definición de información sobre precauciones Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones menores o moderadas o daños en la propiedad.
● 警告表示 ● 注意 期間中に作業者や周囲の経路などに発生した爆発または火災に巻き込まれる恐れがあります。引火力強く、爆発力があるなどの特徴があります。使用時には必ず電源を切断し、端子に短絡させたり電圧を印加しないようご注意ください。	● 注意 間際に作業者や周囲の経路などに発生した爆発または火災に巻き込まれる恐れがあります。引火力強く、爆発力があるなどの特徴があります。使用時には必ず電源を切断し、端子に短絡させたり電圧を印加しないようご注意ください。	● Informazioni di sicurezza ● ATTENZIONE Archi di cortocircuito o riscaldamento delle parti può provocare un incendio o esplosione. Non utilizzare il timer in presenza di gas infiammabili o esplosivi. La serie H3CR utilizza un sistema di alimentazione senza trasformatore. Una scossa elettrica si può verificare se un terminale di ingresso viene toccato mentre il timer è alimentato. La vita del relé d'uscita dipende fortemente dalla corrente di commutazione e altre condizioni di commutazione. Considerare le condizioni di impiego reali e non superare il carico nominale o la tensione. Se il relé d'uscita viene utilizzato oltre la sua durata, i contatti possono fondersi o il pannello viene bruciato. Inoltre, non superare la corrente nominale del carico. Quando si utilizza un riscaldatore, posizionare sul circuito di carico anche un interruttore termico.	● Información sobre precauciones ● PRECAUCIÓN El cortocircuito de los conductores o el relé puede causar fuego o explosión. No utilice el temporizador en lugares con gases inflamables o explosivos. Puede sufrir una descarga eléctrica si toca un terminal de entrada mientras hay corriente. La duración del relé de salida depende en gran medida de la corriente de conmutación y otras condiciones del conmutador. Considere las condiciones de la aplicación real y no exceda la carga especificada. Si el relé de salida se utiliza más allá de su vida útil, los contactos pueden fundirse o producirse un incendio. Además, nunca exceda la corriente de carga indicada. Cuando utilice un calentador, coloque también un interruptor térmico en el circuito de carga.
● 注意 経路の電線、発火、機器の故障が原因で起こる恐れがあります。分解、改造、修理したり、修理に当たるときは必ず電源を切断し、端子に短絡させたり電圧を印加しないようご注意ください。	● 注意 経路の電線、発火、機器の故障が原因で起こる恐れがあります。分解、改造、修理したり、修理に当たるときは必ず電源を切断し、端子に短絡させたり電圧を印加しないようご注意ください。	● Informazioni di sicurezza ● ATTENZIONE Senza la giusta posizione vengono create situazioni di breve attività, incendio, o guasti delle apparecchiature. Non smontare, modificare o riparare il timer e non toccare le parti interne. Non rimuovere l'isolamento esterno. Senzare le parti dei terminali alla coppia di serraggio specificata (1.08Nm). Viti allentate possono occasionalmente provocare incendi.	● Información sobre precauciones ● PRECAUCIÓN No quite la carcasa externa. Apriete los tornillos del terminal con el torque especificado (1.08Nm). Los tornillos flojos podrían provocar incendios.

各部の名称

- 動作・通電表示
- 出力
- 目盛数値切替
- 時間単位切替
- セットダイヤル (時間値を設定)
- 動作モード切替

注: セットダイヤルを0方向に回しきると瞬時出力が出来ます。

接続図

G: ゲート入力
H: 目盛数値切替
R: スタート入力 (必ず入力してください)
S: リセット入力
注: 1-最大許容入力内での接続とさせていただきます。2-11V以下で動作させる場合は、動作電圧を11V以下に設定してください。

動作チャート

動作チャート

外形寸法

① 11.2, ② 12, ③ 30, ④ sec.10s.min, ⑤ 10min.hrs.10h

外形寸法

① 11.2, ② 12, ③ 30, ④ sec.10s.min, ⑤ 10min.hrs.10h

各部の名称

- 動作・通電表示
- 出力
- 目盛数値切替
- 時間単位切替
- セットダイヤル (時間値を設定)
- 動作モード切替

接続図

動作チャート

外形寸法

① 11.2, ② 12, ③ 30, ④ sec.10s.min, ⑤ 10min.hrs.10h

各部の名称

- 動作・通電表示
- 出力
- 目盛数値切替
- 時間単位切替
- セットダイヤル (時間値を設定)
- 動作モード切替

接続図

動作チャート

外形寸法

① 11.2, ② 12, ③ 30, ④ sec.10s.min, ⑤ 10min.hrs.10h

各部の名称

- 動作・通電表示
- 出力
- 目盛数値切替
- 時間単位切替
- セットダイヤル (時間値を設定)
- 動作モード切替

接続図

動作チャート

お問い合わせ先

オムロン株式会社
〒500-8501 岐阜県岐阜市
電話 055-982-5015

お問い合わせ先

オムロン株式会社
〒500-8501 岐阜県岐阜市
電話 055-982-5015

お問い合わせ先

オムロン株式会社
〒500-8501 岐阜県岐阜市
電話 055-982-5015

お問い合わせ先

オムロン株式会社
〒500-8501 岐阜県岐阜市
電話 055-982-5015

お問い合わせ先

オムロン株式会社
〒500-8501 岐阜県岐阜市
電話 055-982-5015